

SUTTA NIPĀTA 5.12 JATUKAṆṆIMĀNAVAPUCCHĀ

Pertanyaan Jatukaṇṇi

JATUKAṆṆI

Aku telah mendengar tentang seorang pemberani

Yang bebas dari keinginan pada kenikmatan indriawi,

Dengan pertanyaan aku datang menemui ia yang telah menyeberangi banjir,

Yang bebas dari keinginan

O Bhagavā dengan Mata, jelaskanlah kepadaku Keadaan Damai

Bagaimana kebenaran hal ini, katakanlah kepadaku tentang ini.

Sang Bhagavā bersikap sebagai penakluk indra-indra (*tidak ada kemelekatan dengan indra-indra*)

Bagaikan matahari panas menaklukkan bumi dengan panasnya,

Aku yang memiliki sedikit kecerdasan, Engkau memiliki kebijaksanaan tinggi,

Jelaskanlah kepadaku Dharma agar aku dapat memahami.

BUDDHA

Ditinggalkannya di sini kelahiran dan penuaan,

Keserakahan pada kenikmatan indria diredam,

Dan melihat keamanan dalam pelepasan,

Jangan ada padamu

Genggaman atau penolakan.

Keringkan apapun yang telah berlalu "sebelumnya" (*masa lalu*)

Sedangkan "sesudahnya" sama sekali tidak ada apapun (*masa mendatang*);

Jika di "pertengahan" engkau tidak menggenggam (*masa sekarang*),

Maka engkau akan mengembara dengan kedamaian sempurna.

O brahmana, dengan kebebasan dari keserakahan

Pada segala jenis batin-dan-jasmani,

Maka aliran-masuk tidak akan ditemukan yang dengannya

Seseorang akan berada di bawah kekuasaan kematian.